

Dziennik Urzędowy C 199

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 62

14 czerwca 2019

Spis treści

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2019/C 199/01	Kursy walutowe euro	1
2019/C 199/02	Opinia Komitetu Doradczego ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydana na posiedzeniu w dniu 1 marca 2019 r. dotycząca wstępnego projektu decyzji w sprawie AT.40481 – Systemy bezpieczeństwa użytkowników (II) dostarczane dla grupy Volkswagen i grupy BMW – Sprawozdawca: Portugalia ⁽¹⁾	2
2019/C 199/03	Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające – Systemy bezpieczeństwa użytkowników (II) dostarczane grupie Volkswagen oraz grupie BMW (AT.40481) ⁽¹⁾	3
2019/C 199/04	Streszczenie decyzji Komisji z dnia 5 marca 2019 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53 Porozumienia EOG (Sprawa AT.40481 – Systemy bezpieczeństwa użytkowników (II) dostarczane grupie Volkswagen oraz grupie BMW) (notyfikowana jako dokument nr C(2019) 1656 final) ⁽¹⁾	4
2019/C 199/05	Streszczenie decyzji Komisji Europejskiej w sprawie zezwoleń na wprowadzanie do obrotu lub na stosowanie substancji wymienionych w załączniku XIV do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Opublikowane na podstawie art. 64 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006) ⁽¹⁾	8

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2019/C 199/06	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.9391 – PGGM/Macquarie/MAGL) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	9
---------------	--	---

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

13 czerwca 2019 r.

(2019/C 199/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany
USD Dolar amerykański	1,1289	CAD Dolar kanadyjski	1,5021
JPY Jen	122,44	HKD Dolar Hongkongu	8,8375
DKK Korona duńska	7,4678	NZD Dolar nowozelandzki	1,7201
GBP Funt szterling	0,88948	SGD Dolar singapurski	1,5423
SEK Korona szwedzka	10,6968	KRW Won	1 335,74
CHF Frank szwajcarski	1,1207	ZAR Rand	16,7876
ISK Korona islandzka	141,50	CNY Yuan renminbi	7,8144
NOK Korona norweska	9,7720	HRK Kuna chorwacka	7,4128
BGN Lew	1,9558	IDR Rupia indonezyjska	16 135,37
CZK Korona czeska	25,581	MYR Ringgit malezyjski	4,7068
HUF Forint węgierski	322,00	PHP Peso filipińskie	58,556
PLN Złoty polski	4,2574	RUB Rubel rosyjski	72,9275
RON Lej rumuński	4,7221	THB Bat tajlandzki	35,250
TRY Lir turecki	6,6343	BRL Real	4,3429
AUD Dolar australijski	1,6336	MXN Peso meksykańskie	21,6384
		INR Rupia indyjska	78,4745

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Opinia Komitetu Doradczego ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących
wydana na posiedzeniu w dniu 1 marca 2019 r. dotycząca wstępnego projektu decyzji w sprawie
AT.40481 – Systemy bezpieczeństwa użytkowników (II) dostarczane dla grupy Volkswagen
i grupy BMW**

Sprawozdawca: Portugalia

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2019/C 199/02)

1. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że zachowanie antykonkurencyjne, którego dotyczy projekt decyzji, stanowi porozumienie i/lub praktyki uzgodnione między przedsiębiorstwami w rozumieniu art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG.
2. Komitet Doradczy zgadza się z dokonaną przez Komisję oceną zakresu produktowego i geograficznego porozumienia i/lub praktyk uzgodnionych, zawartą w projekcie decyzji.
3. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że przedmiotowe przedsiębiorstwa, których dotyczy projekt decyzji, uczestniczyły w dwóch pojedynczych i ciągłych naruszeniach art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG, jak wyjaśniono w projekcie decyzji.
4. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że celem dwóch przedmiotowych porozumień i/lub praktyk uzgodnionych było ograniczenie konkurencji w rozumieniu art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG.
5. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że dwa przedmiotowe porozumienia i/lub praktyki uzgodnione mogły mieć znaczny wpływ na handel między państwami członkowskimi UE.
6. Komitet Doradczy zgadza się z oceną Komisji dotyczącą czasu trwania obu naruszeń.
7. Komitet Doradczy zgadza się z projektem decyzji Komisji odnośnie do adresatów każdego z dwóch naruszeń.
8. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że na adresatów projektu decyzji należy nałożyć grzywnę za każde z dwóch naruszeń, w których uczestniczyli.
9. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją co do zastosowania wytycznych z 2006 r. w sprawie metody ustalania grzywien nakładanych zgodnie z art. 23 ust. 2 lit. a) rozporządzenia nr 1/2003.
10. Komitet Doradczy podziela stanowisko Komisji w sprawie podstawowych kwot grzywien.
11. Komitet Doradczy zgadza się z określeniem czasu trwania naruszenia na potrzeby obliczenia grzywien.
12. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że w przedmiotowej sprawie nie występują okoliczności obciążające ani łagodzące.
13. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją w odniesieniu do zastosowania pkt 37 wytycznych z 2006 r. w sprawie grzywien.
14. Komitet Doradczy zgadza się z opinią Komisji dotyczącą zmniejszenia grzywien w oparciu o obwieszczenie w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.
15. Komitet Doradczy zgadza się z opinią Komisji dotyczącą zmniejszenia grzywien w oparciu o obwieszczenie o postępowaniach ugodowych z 2008 r.
16. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją w sprawie ostatecznej kwoty grzywien.
17. Komitet Doradczy zaleca publikację swojej opinii w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające ⁽¹⁾
Systemy bezpieczeństwa użytkowników (II) dostarczane grupie Volkswagen oraz grupie BMW
(AT.40481)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2019/C 199/03)

W dniu 7 lipca 2017 r. Komisja wszczęła postępowanie zgodnie z art. 11 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 ⁽²⁾ oraz art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 773/2004 ⁽³⁾ przeciwko przedsiębiorstwom Autoliv ⁽⁴⁾, Takata ⁽⁵⁾ oraz TRW ⁽⁶⁾ (łącznie zwanymi „stronami”).

Po przeprowadzeniu rozmów ugodowych ⁽⁷⁾ i przedłożeniu propozycji ugodowych ⁽⁸⁾ zgodnie z art. 10a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004, w dniu 10 stycznia 2019 r. Komisja powiadomiła o pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. Zgodnie z pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń strony uczestniczyły w dwóch pojedynczych i ciągłych naruszeniach art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG w odniesieniu do realizowanych przez nie dostaw produktów bezpieczeństwa użytkowników do niektórych samochodów osobowych, które to dostawy były realizowane na rzecz przedsiębiorstw należących do grupy Volkswagen i grupy BMW.

W swoich odpowiedziach na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń strony potwierdziły, zgodnie z art. 10a ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 773/2004, że pisemne zgłoszenie zastrzeżeń odzwierciedla treść przedłożonych przez nie propozycji ugodowych.

W projekcie decyzji Komisji stwierdzono, że strony naruszyły art. 101 TFUE oraz art. 53 Porozumienia EOG poprzez uczestniczenie – w okresie od stycznia 2007 r. do marca 2011 r. – w dwóch pojedynczych i ciągłych naruszeniach polegających na wymianie pewnych szczególnie chronionych informacji handlowych oraz w pewnych przypadkach w uzgadnianiu cen dotyczących sprzedaży grupie Volkswagen i grupie BMW określonych elementów systemów bezpieczeństwa użytkowników (a mianowicie pasów bezpieczeństwa, poduszek powietrznych i/lub kół kierownicy) przeznaczonych do samochodów osobowych.

Zgodnie z art. 16 decyzji 2011/695/UE zbadałem, czy projekt decyzji dotyczy jedynie zastrzeżeń, co do których strony miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk. Stwierdzam, że tak istotnie jest.

W związku z powyższym i biorąc pod uwagę fakt, iż strony nie skierowały do mnie żadnych wniosków ani skarg ⁽⁹⁾, stwierdzam, że zapewniono możliwość skutecznego wykonania praw procesowych wszystkich uczestników postępowania.

Bruksela, dnia 1 marca 2019 r.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 16 i 17 decyzji 2011/695/UE Przewodniczącego Komisji Europejskiej z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do prowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i art. 82 Traktatu WE (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18).

⁽⁴⁾ Autoliv, Inc. oraz Autoliv B.V. & Co. KG.

⁽⁵⁾ TKJP Corporation (wcześniej Takata Corporation) oraz TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L. (wcześniej Takata Aktiengesellschaft).

⁽⁶⁾ ZF TRW Automotive Holdings Corp. (wcześniej TRW Automotive Holdings Corp.), TRW Automotive Safety Systems GmbH oraz TRW Automotive GmbH.

⁽⁷⁾ Rozmowy ugodowe odbyły się w okresie od listopada 2017 r. do listopada 2018 r.

⁽⁸⁾ Strony złożyły formalne wnioski o zawarcie ugody w dniu [...].

⁽⁹⁾ Zgodnie z art. 15 ust. 2 decyzji 2011/695/UE strony postępowań w sprawach kartelowych, które angażują się w rozmowy ugodowe na podstawie art. 10a rozporządzenia (WE) nr 773/2004, mogą na każdym etapie procedury ugodowej zwrócić się do urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające, aby zapewnić sobie możliwość skutecznego wykonywania swoich praw procesowych. Zob. również pkt 18 obwieszczenia Komisji 2008/C 167/01 w sprawie prowadzenia postępowań ugodowych w związku z przyjęciem decyzji na mocy art. 7 i 23 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawach kartelowych (Dz.U. C 167 z 2.7.2008, s. 1).

Streszczenie decyzji Komisji**z dnia 5 marca 2019 r.****dotyczącej postępowania na mocy art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53 Porozumienia EOG****(Sprawa AT.40481 – Systemy bezpieczeństwa użytkowników (II) dostarczane grupie Volkswagen oraz grupie BMW)***(notyfikowana jako dokument nr C(2019) 1656 final)***(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2019/C 199/04)**

W dniu 5 marca 2019 r. Komisja przyjęła decyzję dotyczącą postępowania przewidzianego w art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53 Porozumienia EOG. Zgodnie z przepisami art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003⁽¹⁾ Komisja podaje niniejszym do wiadomości nazwy stron oraz zasadniczą treść decyzji, wraz z informacjami na temat wszelkich nałożonych kar, uwzględniając jednak uzasadnione prawo przedsiębiorstw do ochrony ich tajemnic handlowych.

1. WPROWADZENIE

- 1) W dniu 5 marca 2019 r. Komisja przyjęła decyzję dotyczącą dwóch pojedynczych i ciągłych naruszeń art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53 Porozumienia EOG. Naruszenia polegały na wymianie szczególnie chronionych informacji handlowych, lecz w niektórych przypadkach obejmowały również konkretniejsze formy koordynacji działalności, w odniesieniu do dostarczania przedsiębiorstwom należącym do grupy Volkswagen i Porsche („grupa VW” oraz do grupy BMW i Mini („grupa BMW”) określonych elementów systemów bezpieczeństwa użytkowników przeznaczonych do samochodów osobowych.
- 2) Produktami, których dotyczy naruszenie, są systemy bezpieczeństwa biernego takie jak pasy bezpieczeństwa, poduszki powietrzne i koła kierownicy. Są to kluczowe elementy wyposażenia, które mają zwiększyć bezpieczeństwo użytkowników pojazdu na wypadek kolizji.
- 3) Decyzja skierowana jest do następujących przedsiębiorstw: Autoliv⁽²⁾, Takata⁽³⁾ oraz TRW⁽⁴⁾ („strony”).

2. OPIS SPRAWY**2.1. Procedura**

- 4) Po tym jak w marcu 2011 r. przedsiębiorstwo Takata złożyło na podstawie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.⁽⁵⁾ wniosek o zwolnienie z grzywny w związku z kontaktami o znamionach zмовы powiązanymi z dostawami systemów bezpieczeństwa użytkowników dla grupy VW i grupy BMW, Komisja przeprowadziła w czerwcu 2011 r. niezapowiedziane kontrole zgodnie z art. 20 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 w siedzibach przedsiębiorstw Autoliv i TRW w Niemczech. W dniu 10 czerwca 2011 r. przedsiębiorstwo TRW złożyło wniosek o złagodzenie kary. W dniu 4 lipca 2011 r. przedsiębiorstwo Autoliv złożyło wniosek o złagodzenie kary.
- 5) W dniu 7 lipca 2017 r. Komisja wszczęła postępowanie na podstawie art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 przeciwko stronom w celu podjęcia z nimi rozmów ugodowych. Rozmowy ugodowe i kontakty między Komisją a każdą stroną miały miejsce w okresie od listopada 2017 r. do listopada 2018 r. Następnie wszystkie strony przedłożyły formalny wniosek ugodowy zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004⁽⁶⁾.
- 6) W dniu 10 stycznia 2019 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń skierowane do wymienionych stron. Wszystkie strony odniosły się do pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń i potwierdziły, że jego treść odzwierciedla przedłożone przez nie propozycje ugodowe oraz że zobowiązują się do udziału w postępowaniu ugodowym.
- 7) Komitet Doradczy ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydał pozytywną opinię w dniu 1 marca 2019 r.
- 8) Komisja przyjęła decyzję w dniu 5 marca 2019 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 411/2004 (Dz.U. L 68 z 6.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ Właściwymi podmiotami prawnymi są Autoliv, Inc. oraz Autoliv B.V. & Co. KG.

⁽³⁾ Właściwymi podmiotami prawnymi są TKJP Corporation (wcześniej Takata Corporation) oraz TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L. (wcześniej Takata Aktiengesellschaft).

⁽⁴⁾ Właściwymi podmiotami prawnymi są ZF TRW Automotive Holdings Corp. (wcześniej TRW Automotive Holdings Corp.), TRW Automotive Safety Systems GmbH oraz TRW Automotive GmbH.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 298 z 8.12.2006, s. 17.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18.

2.2. Krótki opis naruszenia

- 9) Dwa odrębne naruszenia dotyczyły dostaw niektórych elementów systemów bezpieczeństwa użytkowników na rzecz grupy VW oraz grupy BMW.

2.2.1. Naruszenie I: dostawa pewnych elementów systemów bezpieczeństwa użytkowników na rzecz grupy VW

- 10) Naruszenie polegało na dwustronnych, a w niektórych przypadkach na trójstronnych kontaktach między przedsiębiorstwami Autoliv, Takata oraz TRW. Strony uczestniczyły w zмовie poprzez wymianę pewnych szczególnie chronionych informacji handlowych oraz, w niektórych przypadkach poprzez koordynowanie lub usiłowanie koordynowania odpowiedzi na zapytania ofertowe, odpowiedzi na okresowe zapytania grupy VW dotyczące rewizji cen oraz redukcji kosztów, określonych kosztów rozwoju i innych elementów cenowych, i/lub dotyczące cen materiałów oraz rekompensaty za wzrost cen surowców. Kontakty odbywały się drogą mailową, w formie osobistych spotkań i rozmów telefonicznych.

2.2.2. Naruszenie II: dostawa pewnych elementów systemów bezpieczeństwa użytkowników na rzecz grupy BMW

- 11) Naruszenie polegało na dwustronnych, a w niektórych przypadkach na trójstronnych kontaktach między przedsiębiorstwami Autoliv, Takata oraz TRW. Strony uczestniczyły w zмовie poprzez wymianę pewnych szczególnie chronionych informacji o cenach, w tym w kontekście pewnych zapytań ofertowych, okresowych zapytań grupy BMW dotyczących rewizji cen oraz redukcji kosztów, i/lub dotyczących cen materiałów oraz rekompensaty za wzrost cen surowców. Kontakty odbywały się drogą mailową, w formie osobistych spotkań i rozmów telefonicznych.

2.2.3. Czas trwania

- 12) Czas trwania udziału każdej strony w naruszeniach był następujący:

Naruszenie	Przedsiębiorstwo	Początek	Koniec
I	AUTOLIV	4.1.2007 r.	30.3.2011 r.
	TAKATA	4.1.2007 r.	30.3.2011 r.
	TRW	4.1.2007 r.	28.3.2011 r.
II	AUTOLIV	28.2.2008 r.	16.9.2010 r.
	TAKATA	28.2.2008 r.	17.2.2011 r.
	TRW	5.6.2008 r.	17.2.2011 r.

2.3. Adresaci

2.3.1. Autoliv

- 13) Za naruszenia I i II solidarnie odpowiadają Autoliv B.V. & Co. KG, za swoje bezpośrednie zaangażowanie, oraz Autoliv, Inc. jako spółka dominująca.

2.3.2. Takata

- 14) Za naruszenia I i II solidarnie odpowiadają TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L. (wcześniej Takata Aktiengesellschaft) za swoje bezpośrednie zaangażowanie, oraz TKJP Corporation (wcześniej Takata Corporation) jako spółka dominująca.

2.3.3. TRW

- 15) Za naruszenia I i II solidarnie odpowiadają TRW Automotive Safety Systems GmbH oraz TRW Automotive GmbH, za swoje bezpośrednie zaangażowanie, oraz ZF TRW Automotive Holdings Corp. (wcześniej TRW Automotive Holdings Corp.) jako spółka dominująca.

2.4. Środki zaradcze

- 16) W przypadku niniejszej decyzji zastosowanie mają wytyczne w sprawie grzywien z 2006 r. ⁽⁷⁾.

2.4.1. Podstawowa kwota grzywny

- 17) W przypadku naruszenia I wartość sprzedaży jest obliczana na podstawie rocznej średniej wielkości sprzedaży pasów bezpieczeństwa, poduszek powietrznych i kół kierownicy grupie VW na terytorium EOG w okresie naruszenia.

⁽⁷⁾ Dz.U. C 210 z 1.9.2006, s. 2.

- 18) W przypadku naruszenia II wartość sprzedaży jest obliczana na podstawie rocznej średniej wielkości sprzedaży pasów bezpieczeństwa, poduszek powietrznych i kół kierownicy grupie BMW na terytorium EOG w okresie naruszenia.
- 19) Biorąc pod uwagę charakter naruszeń i ich zakres geograficzny, stawkę procentową na potrzeby ustalenia kwoty zmiennej grzywien, jak również kwoty dodatkowej („opłata za przystąpienie do porozumienia”) ustalono na poziomie 16 % wartości sprzedaży, której dotyczyły naruszenia.
- 20) Kwota zmienna zostaje pomnożona przez liczbę lat lub ułamek roku, w ciągu których/którego dana strona indywidualnie uczestniczyła w naruszeniach, tak by w pełni uwzględnić faktyczny indywidualny okres uczestnictwa każdej strony w poszczególnych naruszeniach. Mnożnik okresu udziału w naruszeniu oblicza się na podstawie dni kalendarzowych.

2.4.2. Dostosowania kwoty podstawowej

- 21) W niniejszej sprawie nie występują okoliczności obciążające ani łagodzące.

2.4.3. Zastosowanie limitu 10 % obrotów

- 22) Żadna z grzywien nie przekracza 10 % łącznych obrotów światowych poszczególnych stron w 2017 r.

2.4.4. Zastosowanie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.: zmniejszenie grzywien

- 23) Takata było pierwszym przedsiębiorstwem, które przedłożyło informacje i dowody, spełniając tym samym warunki postanowienia pkt 8 lit. a) obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. w odniesieniu do naruszeń I i II. W związku z tym przyznano mu zwolnienie z grzywien za naruszenia I i II.
- 24) TRW było pierwszym przedsiębiorstwem, które spełniło warunki postanowienia pkt 24 i 25 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. w odniesieniu do naruszenia I i II. W związku z tym przedsiębiorstwu temu przyznano zmniejszenie grzywiny za naruszenie I i II w wysokości 50 %.
- 25) Autoliv było drugim przedsiębiorstwem, które spełniło warunki postanowienia pkt 24 i 25 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. w odniesieniu do naruszenia I i II. W związku z tym przedsiębiorstwu temu przyznano zmniejszenie grzywiny za naruszenie I i II w wysokości 30 %.
- 26) Autoliv było pierwszą stroną, która przedłożyła przekonujące dowody w rozumieniu pkt 25 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. umożliwiające Komisji przedłużenie okresu trwania naruszenia I. Zgodnie z pkt 26 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. wymieniony okres nie został uwzględniony podczas ustalania grzywiny dla Autoliv za naruszenie I.

2.4.5. Zastosowanie obwieszczenia o postępowaniach ugodowych

- 27) W wyniku zastosowania obwieszczenia o postępowaniach ugodowych grzywiny nałożone na wszystkie strony zmniejsza się o 10 %. Zmniejszenie to zostało dodane do zmniejszenia grzywiny uzyskanego na podstawie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar.

2.4.6. Zastosowanie pkt 37 wytycznych w sprawie grzywien

- 28) Fakt, że Komisja podjęła decyzję o rozdzieleniu postępowań dotyczących naruszeń związanych z systemami bezpieczeństwa użytkowników na dwa oddzielne postępowania ⁽⁸⁾, spowodował, że łączny okres postępowania był dłuższy niż w przypadku, gdyby postępowań nie rozdzielono. Komisja uważa, że rozdzielenie jest czynnikiem o charakterze wyjątkowym, który uzasadnia zmniejszenie grzywiny, która podlega nałożeniu na poszczególne przedsiębiorstwa.
- 29) W związku z tym kwota grzywien po zastosowaniu obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar i o postępowaniach ugodowych nałożonych na poszczególne strony została dodatkowo zmniejszona o 5 %.

3. WNIOSEK

- 30) Na podstawie art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 nałożono następujące grzywiny:

Za naruszenie I:

- a) na TKJP Corporation (wcześniej Takata Corporation) oraz TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L. (wcześniej Takata Aktiengesellschaft), solidarnie: 0 EUR;
- b) na Autoliv, Inc. oraz Autoliv B.V. & Co KG., solidarnie: 121 211 000 EUR;
- c) na ZF TRW Automotive Holdings Corp. (wcześniej TRW Automotive Holdings Corp.), TRW Automotive Safety Systems GmbH oraz TRW Automotive GmbH, solidarnie: 158 824 000 EUR;

⁽⁸⁾ Zob. również decyzja Komisji C(2017) 7670 final z dnia 22.11.2017 r. w sprawie AT.39881 – Systemy bezpieczeństwa pasażerów dla producentów samochodów japońskich.

Za naruszenie II:

- a) na TKJP Corporation (wcześniej Takata Corporation) oraz TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L. (wcześniej Takata Aktiengesellschaft), solidarnie: 0 EUR;
 - b) na Autoliv, Inc. oraz Autoliv B.V. & Co. KG, solidarnie: 58 175 000 EUR;
 - c) na ZF TRW Automotive Holdings Corp. (wcześniej TRW Automotive Holdings Corp.), TRW Automotive Safety Systems GmbH oraz TRW Automotive GmbH, solidarnie: 30 067 000 EUR.
-

Streszczenie decyzji Komisji Europejskiej w sprawie zezwoleń na wprowadzanie do obrotu lub na stosowanie substancji wymienionych w załączniku XIV do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

(Opublikowane na podstawie art. 64 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2019/C 199/05)

Decyzje o udzieleniu zezwolenia

Odniesienie do decyzji ⁽¹⁾	Data wydania decyzji	Nazwa substancji	Posiadacz zezwolenia	Numery zezwolenia	Zastosowania objęte zezwoleniem	Data upływu okresu przeglądu	Uzasadnienie decyzji
PE 2019 3912	7 czerwca 2019 r.	kwas arsenowy, nr WE 231-901-9, nr CAS 7778-39-4	Circuit Foil Luxembourg SARL, Zone industrielle C. Salzbaach, 9559 Wiltz, Luksemburg	REACH/19/17/0	Przemysłowe zastosowanie kwasu arsenowego do obróbki folii miedzianej stosowanej w produkcji płytek obwodów drukowanych.	22 sierpnia 2024 r.	Zgodnie z art. 60 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 korzyści społeczno-ekonomiczne przeważają nad ryzykiem dla zdrowia człowieka wynikającym z zastosowania danej substancji. Nie istnieją odpowiednie rozwiązania alternatywne.

⁽¹⁾ Decyzja jest dostępna na stronie internetowej Komisji Europejskiej pod adresem: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_pl.

⁽¹⁾ Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa M.9391 – PGGM/Macquarie/MAGL)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2019/C 199/06)

1. W dniu 5 czerwca 2019 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Stichting Depositary PGGM Infrastructure Funds („PGGM”, Niderlandy), należącego do PGGM Group (Niderlandy),
- Macquarie Group („Macquarie”, Australia),
- Macquarie AirFrance Group Limited („MAGL”, Zjednoczone Królestwo).

PGGM oraz Macquarie Group przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) oraz art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad MAGL.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku PGGM Group: zarządzanie świadczeniami emerytalnymi w odniesieniu do różnych funduszy emerytalnych oraz należących do nich pracodawców i ich pracowników,
- w przypadku Macquarie Group: grupa finansowa, która oferuje zarządzanie aktywami, usługi finansowe, bankowe i doradcze oraz rozwiązania w zakresie ryzyka i kapitału,
- w przypadku MAGL: leasing statków powietrznych na całym świecie.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.9391 – PGGM/Macquarie/MAGL

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL